Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Rolling Aventicum	A
CLUB 2	Sayaluca Cadempino Lugano	A

Lieu / Ort Location / Luogo	Bussy	Date / Datum Date / Data	13.05.2017
Start / Beginn Début / Inizio: 15:59	End / Ende Fin / Fine: 18:05	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	A36
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	40

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	211170	JORDAN Alan	
Official scorer Marqueur	217215	GRANDGIRARD Diane	
Referee 1 Arbitre 1	204075	GYGAX Daniel	
Referee 2 Arbitre 2	2274	BAUMGARTNER Sandro	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	5	5	10
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	2		
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	3		
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0		
Penalty / Rigori	0	0		

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Sayaluca Cadempino Lugano**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.

1 Rolling Aventicum

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
TS	C	CARRARD David				206208
23	A	RÜTTIMANN Jonathan				214028
50	G	CHASSOT Raphaël	X	X	X	212528
1	G	MARION Bastien				204353
37		MAILLARD Stéphane				201272
27		HAYOZ Ludovic				210008
96		DELLEY Robin				211353
10		TONDO Marc-Antoine				211268
22		LUTONADIO Landry				203263
68		MONNERON Yoann				210373
19		ZIMMERMANN Reto				99299
44		KALTENRIEDER Joël				208205
43		KALTENRIEDER Eric				205088
3		BARDET Benjamin				201273

COACH — Surname / Name Nom / Cognome, Forename / Vorname Prénom / Nome: KOLB Patrice — Signature — 208219

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
03:58	10	37	1				
08:31	23	19	2				
11:49	43	44	3				
39:30	96	10	4				
57:44	96	27	5				

TOTAL: 5

TIME OUT: X (marked in the second of the four time-out boxes)

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
05:56	22	2	00:00	06:28	E
18:55	44	2	00:00	19:53	J1
34:50	27	2	00:00	36:50	C1
42:53	96	2	00:00	43:11	J1
52:00	22	2	00:00	54:00	A
52:00	68	2	00:00	54:00	C1
52:00	TS	2	00:00	56:00	V2
53:23	37	2	00:00	56:00	C1
59:40	10	2	00:00	60:00	H
59:40	10	2	00:00	60:00	C1

TOTAL: 20 min

2 Sayaluca Cadempino Lugano

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
66	C	MÜLLER Marcel				97189
26	A	DIDIER Alain				201318
39	G	BAY Roy				99215
47	G	BARBERIS Gracco	X	X	X	202675
TS		FASSORA Aron				203383
28		SUNDERMANN Davide				99291
86		ARNOLDI Marcello				214032
17		MELI Raffaele				203239
8		LEIDI Martino				40237
37		BIALIK Stefan				2307
6		KAUFFMANN Matteo				211405
68		EISENRING Fabrice				205217
30		MURI Marcel				96404
77		MOOR Marco				210111

COACH — Surname / Name Nom / Cognome, Forename / Vorname Prénom / Nome: BERSIER Andrea — Signature — 99253

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
03:47	37		1				
06:28	37	28	2				
09:24	37		3				
12:21	28	86	4				
19:53	TS		5				
24:45	8		6				
38:01	28		7				
43:11	66	68	8				
47:42	TS	30	9				
56:05	37	77	10				

TOTAL: 10

TIME OUT: X (marked in the third of the four time-out boxes)

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
15:36	8	2	00:00	17:36	J1
29:25	TS	2	00:00	31:25	H
29:56	17	2	00:00	31:56	H
35:49	28	2	00:00	37:49	C1
52:05	66	2	00:00	54:05	B2
53:23	TS	2	00:00	55:23	D
55:54	68	2	00:00	57:54	A

TOTAL: 14 min